



07522096001V3

Elecsys SysWash

cobas®

REF 11930346122

1 x 500 mL

English**Precautions and warnings**

For in vitro diagnostic use for health care professionals. Exercise the normal precautions required for handling all laboratory reagents.

Infectious or microbial waste:

Warning: handle waste as potentially biohazardous material. Dispose of waste according to accepted laboratory instructions and procedures.

Environmental hazards:

Apply all relevant local disposal regulations to determine the safe disposal.

Safety data sheet available for professional user on request.

For USA: Caution: Federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

This kit contains components classified as follows in accordance with the Regulation (EC) No. 1272/2008:

**Warning**

H317 May cause an allergic skin reaction.

H411 Toxic to aquatic life with long lasting effects.

Prevention:

P261 Avoid breathing dust/fume/gas/mist/vapours/spray.

P273 Avoid release to the environment.

P280 Wear protective gloves.

Response:

P333 + P313 If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention.

P362 + P364 Take off contaminated clothing and wash it before reuse.

P391 Collect spillage.

Product safety labeling follows EU GHS guidance.

Contact phone: all countries: +49-621-7590, USA: 1-800-428-2336

Any serious incident that has occurred in relation to the device shall be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or the patient is established.

Deutsch**Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise**

Zur Verwendung als In-vitro-Diagnostikum durch medizinisches Fachpersonal. Die beim Umgang mit Laborreagenzien üblichen Vorsichtsmaßnahmen beachten.

Infektiöser oder mikrobieller Abfall:

Warnung: Abfall als potenziell biogefährliches Material behandeln. Abfall im Einklang mit anerkannten Laboranweisungen und -verfahren entsorgen.

Umweltgefahren:

Zur Festlegung einer sicheren Entsorgung alle einschlägigen lokalen Entsorgungsvorschriften beachten.

Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage für berufsmäßige Benutzer erhältlich.

Für USA: Achtung: Gemäß USA Bundesgesetz ist der Verkauf dieses Produktes nur auf Anforderung eines Arztes gestattet.

Die Packung enthält Bestandteile, die gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 wie folgt klassifiziert sind:

**Warnung**

H317 Kann allergische Hautreaktionen verursachen.

H411 Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.

Prävention:

P261 Einatmen von Staub/Rauch/Gas/Nebel/Dampf/Aerosol vermeiden.

P273 Freisetzung in die Umwelt vermeiden.

P280 Schutzhandschuhe tragen.

Reaktion:

P333 + P313 Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

P362 + P364 Kontaminierte Kleidung ausziehen und vor erneutem Tragen waschen.

P391 Verschüttete Mengen aufnehmen.

Die Produktsicherheitskennzeichnung folgt den in der EU gültigen GHS-Regularien.

Kontakt: Tel.-Nr.: +49-621-7590 für alle Länder; 1-800-428-2336 für USA

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.

Français**Précautions d'emploi et mises en garde**

Pour diagnostic in vitro, usage réservé aux professionnels de santé. Observer les précautions habituelles de manipulation en laboratoire.

Déchets infectieux ou microbiens :

Mise en garde : Manipuler les déchets comme des matériaux potentiellement infectieux. Éliminer les déchets conformément aux instructions et aux procédures du laboratoire.

Risques environnementaux :

Suivre toutes les réglementations locales en vigueur pour une élimination en toute sécurité.

Fiche de données de sécurité disponible sur demande pour les professionnels.

Pour les USA : Mise en garde : La loi fédérale n'autorise la vente de ce dispositif que par un médecin ou sur prescription médicale.

Ce coffret contient des substances classées de la manière suivante selon le Règlement (CE) No. 1272/2008 :

**Mise en garde**

H317 Peut provoquer une allergie cutanée.

H411 Toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.

Prévention :

P261 Éviter de respirer les poussières/fumées/gaz/brouillards/vapeurs/aérosols.

P273 Éviter le rejet dans l'environnement.

P280 Porter des gants de protection.

Réponse :

P333 + P313 En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: consulter un médecin.

P362 + P364 Enlever les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation.

P391 Recueillir le produit répandu.



L'étiquetage de sécurité du produit est conforme aux recommandations SGH de l'UE.

Contact tél.: tous pays: +49-621-7590, USA: 1-800-428-2336

Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif doit faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel est établi l'utilisateur et/ou le patient.

Español

Medidas de precaución y advertencias

Para el uso diagnóstico *in vitro* por los profesionales de la salud. Observe las medidas de precaución usuales para la manipulación de reactivos de laboratorio.

Residuos infecciosos o microbiológicos:

Advertencia: manipule los residuos como material biológico potencialmente peligroso. Deseche los residuos de acuerdo con las instrucciones y procedimientos de laboratorio aceptados.

Peligros ambientales:

Aplique todas las normas locales de eliminación pertinentes para asegurar una eliminación segura.

Existe una ficha de datos de seguridad a disposición del usuario profesional que la solicite.

Para los EE.UU.: ¡Atención! Según la ley federal estadounidense, este producto puede ser vendido exclusivamente por facultativos o por prescripción médica.

El presente estuche contiene componentes que han sido clasificados por la directiva CE No. 1272/2008 de la siguiente manera:



Atención

H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Prevención:

P261 Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.

P273 Evitar su liberación al medio ambiente.

P280 Llevar guantes de protección.

Respuesta:

P333 + P313 En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico.

P362 + P364 Quitar las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.

P391 Recoger el vertido.

Las indicaciones de seguridad del producto corresponden a los criterios del sistema globalmente armonizado de clasificación y etiquetado de productos químicos (GHS por sus siglas en inglés) válidas en la UE.

Contacto telefónico internacional: +49-621-7590, en los EE.UU.: 1-800-428-2336

Todo incidente grave que se haya producido en relación con el producto se comunicará al fabricante y a la autoridad competente del Estado Miembro en el que se encuentre el usuario y/o el paciente.

Italiano

Precauzioni e avvertenze

Per uso diagnostico *in vitro* per i professionisti del settore sanitario. Osservare le precauzioni normalmente adottate durante la manipolazione dei reagenti di laboratorio.

Rifiuti infettivi e microbici

Avvertenza: trattare i rifiuti come materiale a potenziale rischio biologico.

Smaltire i rifiuti a seconda delle istruzioni e procedure di laboratorio riconosciute.

Rischi ambientali

Per garantire uno smaltimento sicuro, applicare tutte le normative locali rilevanti in materia di rifiuti.

Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta per gli utilizzatori professionali.

Per gli USA: attenzione: secondo la legge federale, la vendita di questo prodotto deve avvenire solo dietro richiesta di un medico.

Questa confezione contiene componenti classificati, secondo il Regolamento (CE) N. 1272/2008, come segue:



Avvertenza

H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.

H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Prevenzione:

P261 Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol.

P273 Non disperdere nell'ambiente.

P280 Indossare guanti protettivi.

Reazione:

P333 + P313 In caso di irritazione o eruzione della pelle: consultare un medico.

P362 + P364 Togliere di dosso gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente.

P391 Raccogliere il materiale fuoriuscito.

L'etichettatura relativa alla sicurezza del prodotto è conforme al regolamento GHS UE.

Contatto telefonico: per tutti i paesi: +49-621-7590; per gli USA: 1-800-428-2336

Esiste la necessità di segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo, sia al fabbricante che all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.

Português

Precauções e avisos

Para utilização em diagnóstico *in vitro* restrita a profissionais de saúde. Respeite as precauções normais de manuseamento de reagentes laboratoriais.

Resíduos infecciosos ou microbianos:

Aviso: Manuseie os resíduos como material de potencial risco biológico. Elimine os resíduos de acordo com as instruções e os procedimentos laboratoriais aceites.

Riscos ambientais:

Aplique todos os regulamentos de eliminação locais para determinar os procedimentos de eliminação segura.

Folha de dados de segurança fornecida a pedido, para uso profissional.

Nos EUA: Atenção: Segundo a lei federal norte-americana, a venda deste dispositivo é restrita a médicos ou por prescrição destes.

Este dispositivo contém componentes que estão classificados da seguinte forma, de acordo com o Regulamento (CE) N.º 1272/2008:



Aviso



- H317 Póde provocar uma reacção alérgica cutânea.
- H411 Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

Prevenção:

- P261 Evitar respirar as poeiras/fumos/gases/névoas/vapores/aerossóis.
- P273 Evitar a libertação para o ambiente.
- P280 Usar luvas de protecção.

Resposta:

- P333 + P313 Em caso de irritação ou erupção cutânea: consulte um médico.
- P362 + P364 Retirar a roupa contaminada e lavá-la antes de a voltar a usar.
- P391 Recolher o produto derramado.

A rotulagem de segurança do produto cumpre as directivas EU GHS.

Telefone de contacto: todos os países: +49-621-7590, EUA: +1-800-428-2336

Qualquer incidente grave ocorrido em relação com o dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que os utilizadores e/ou doentes estão estabelecidos.

Dansk

Forholdsregler og advarsler

Til in vitro-diagnostisk brug for sundhedspersonale. Udvis de normale forholdsregler, der kræves ved håndtering af alle laboratoriereagenser.

Smittetfarligt eller mikrobielt affald:

Advarsel: Affald skal håndteres som potentielt biologisk farligt materiale. Bortskaf affald i overensstemmelse med accepterede laboratorievejledninger og -procedurer.

Miljøfarer:

Anvend alle relevante lokale retningslinjer for bortskaffelse for at bortskaffe affaldet sikrest muligt.

Sikkerhedsdatablad kan rekvireres.

I USA: Vigtigt: Lovgivningen påbyder, at salg af dette produkt kun må foretages af en læge eller efter lægelig ordination.

Dette kit indeholder komponenter, som i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1272/2008 er klassificeret som følger:



Advarsel

- H317 Kan forårsage allergisk hudreaktion.
- H411 Giftig for vandlevende organismer, med langvarige virkninger.

Forebyggelse:

- P261 Undgå indånding af pulver/røg/gas/tåge/damp/spray.
- P273 Undgå udledning til miljøet.
- P280 Bær beskyttelseshandsker.

Reaktion:

- P333 + P313 Ved hudirritation eller udslæt: Søg lægehjælp.
- P362 + P364 Alt tilmudset tøj tages af og vaskes inden genanvendelse.
- P391 Udslip opsamles.

Produktets sikkerhedsmærkning følger EUs GHS-retningslinjer.

Ved alvorlige tilfælde: Visiterende læge kan henvise til arbejds- og miljømedicinsk afdeling på Bispebjerg Hospital, tlf. 35 31 60 60.

Enhver alvorlig hændelse, der er indtruffet i forbindelse med udstyret, skal indberettes til fabrikanten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

Svenska

Försiktighetsåtgärder och varningar

För in vitro-diagnostisk användning för vårdpersonal. Iakttag de normala försiktighetsåtgärder som gäller för all hantering av laboratoriereagens.

Infektiöst eller mikrobiellt avfall:

Varning: hantera avfall som potentiellt biologiskt riskmaterial. Kassera avfall i enlighet med godkända laboratorieinstruktioner och -procedurer.

Fara för miljön:

Tillämpa alla relevanta lokala bortskaffningsbestämmelser för att säkerställa säker avyttring.

Säkerhetsdatablad kan beställas av användare inom professionen.

För USA: Försiktighet: Amerikansk lag påbjuder att försäljning av denna produkt endast får ske av eller på uppmaning av en läkare.

Detta kit innehåller komponenter klassificerade som följer, i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1272/2008:



Varning

- H317 Kan orsaka allergisk hudreaktion.
- H411 Giftigt för vattenlevande organismer med långtidseffekter.

Förebyggande:

- P261 Undvik att inandas damm/rök/gaser/dimma/ångor/sprej.
- P273 Undvik utsläpp till miljön.
- P280 Använd skyddshandskar.

Reaktion:

- P333 + P313 Vid hudirritation eller utslag: Sök läkarhjälp.
- P362 + P364 Ta av nedstänkta kläder och tvätta dem innan de används igen.
- P391 Samla upp spill.

Produktsäkerhetsmärkningen följer EU GHS-riktlinjer.

Kontakttelefon, alla länder: +49-621-7590, USA: 1-800-428-2336

Allvarliga incidenter som har inträffat med produkten ska rapporteras till tillverkaren och till berörd myndighet i det land där användaren och/eller patienten uppehåller sig.

Norsk

Forholdsregler og advarsler

For in vitro-diagnostisk bruk for helsepersonell. Ta de vanlige forholdsregler som er nødvendig ved håndtering av alle laboratoriereagenser.

Smittetfarlig eller mikrobielt avfall:

Advarsel: Håndter avfall som potensielt biologisk farlig materiale. Kast avfall i samsvar med godkjente laboratorieinstruksjoner og -prosedyrer.

Miljørisiko:

Bruk alle relevante lokale avfallsforskrifter for å bestemme sikker avhending. Sikkerhetsdatablad er tilgjengelig på forespørsel.

For USA: Forsiktig: Amerikansk lov påbyr at salg av dette produktet kun kan rekvireres av en lege.

Dette kittet inneholder komponenter, som i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1272/2008 EF, er klassifisert som beskrevet:



Advarsel

- H317 Kan gi en allergisk hudreaksjon.
H411 Giftig for vannlevende organismer, med langtidsvirkninger.

Forebygging:

- P261 Unngå innånding av støv/røyk/gass/damp/sprøytetåke.
P273 Unngå utslipp til miljøet.
P280 Benytt vernehansker.

Respons:

- P333 + P313 Ved hudirritasjon eller utslett: Kontakt lege.
P362 + P364 Tilsølte klær tas av og vaskes før de brukes igjen.
P391 Søl samles opp.

Produktsikkerhetsmerkingen følger retningslinjene til EU GHS.

Kontakttelefon: Giftinformasjonen 22 59 13 00. Kontakttelefon alle land: +49-621-7590, USA: 1-800-428-2336

Enhver alvorlig hendelse som har inntruffet i forbindelse med utstyret, skal rapporteres til produsenten og aktuell myndighet i det landet der brukeren og/eller pasienten er etablert.

Česky

Bezpečnostní opatření a varování

Pro in vitro diagnostické použití pro zdravotnické pracovníky. Dodržujte běžná bezpečnostní opatření, nutná pro nakládání se všemi reagenty.

Infekční nebo mikrobiální odpad:

Varování: s odpadem zacházejte jako s potenciálně biologicky nebezpečným materiálem. Odpad zlikvidujte podle přijatých laboratorních pokynů a postupů.

Nebezpečí pro životní prostředí:

K určení bezpečné likvidace použijte všechny příslušné místní předpisy pro likvidaci.

Bezpečnostní listy jsou pro odborné uživatele dostupné na vyžádání.

Pro USA: Varování: Federální zákon omezuje prodej tohoto přístroje pouze lékařem nebo na jeho pokyn.

Tato souprava obsahuje složky klasifikované v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008 takto:



Varování

- H317 Může vyvolat alergickou kožní reakci.
H411 Toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.

Prevence:

- P261 Zamezte vdechování prachu/dýmu/plynu/mlhy/par/aerosolů.
P273 Zabraňte uvolnění do životního prostředí.
P280 Používejte ochranné rukavice.

Reakce:

- P333 + P313 Při podráždění kůže nebo vyrážce: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.
P362 + P364 Kontaminovaný oděv svlékněte a před opětovným použitím vyperte.
P391 Uniklý produkt seberte.

Bezpečnostní značky výrobku se řídí pokyny EU GHS.

Kontaktní telefon: všechny země: +49-621-7590, USA: 1-800-428-2336

Jakákoliv závažná nežádoucí příhoda, ke které došlo v souvislosti s dotčeným prostředkem, musí být hlášena výrobci a příslušnému orgánu členského státu, v němž je uživatel nebo pacient usazen.

Slovensky

Bezpečnostné opatrenia a upozornenia

Pre in vitro diagnostické použitie odborným zdravotníckym personálom. Dodržiavajte štandardné bezpečnostné opatrenia platné pre prácu so všetkými laboratórnymi reagentami.

Infekčný alebo mikrobiálny odpad:

Varovanie: S odpadom zaobchádzajte ako s potenciálne biologicky nebezpečným materiálom. Odpad zlikvidujte podľa schválených laboratórných pokynov a postupov.

Enviromentálne riziká:

Na určenie bezpečného spôsobu likvidácie použite všetky relevantné miestne predpisy týkajúce sa likvidácie.

Bezpečnostný list je pre odborných používateľov dostupný na požiadanie.

Pre USA: Pozor: Americký federálny zákon umožňuje predaj tohto zariadenia len na základe objednávky od lekára.

Táto súprava obsahuje zložky klasifikované nasledovne podľa Smernice (EC) č. 1272/2008:



Varovanie

- H317 Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.
H411 Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

Prevencia:

- P261 Zabráňte vdychovaniu prachu/dymu/plynu/hmly/pár/aerosólov.
P273 Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia.
P280 Noste ochranné rukavice.

Reakcia:

- P333 + P313 Ak sa prejaví podráždenie pokožky alebo sa vytvoria vyrážky: vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.
P362 + P364 Kontaminovaný odev vyzlečte a pred ďalším použitím vyperte.
P391 Zozbierajte uniknutý produkt.

Bezpečnostné označenie výrobku sa riadi smernicami EU GHS.

Kontaktný telefón pre všetky krajiny: +49-621-7590, USA: 1-800-428-2336

Akákoľvek závažná nehoda súvisiaca s pomocou sa ohlasuje výrobcovi a príslušnému orgánu v členskom štáte, v ktorom má tento používateľ alebo pacient bydlisko.

Polski

Zalecenia i środki ostrożności

Do diagnostyki in vitro prowadzonej przez pracowników służby zdrowia. Należy stosować standardowe procedury postępowania z odczynnikami.

Odpady zakaźne lub mikrobiologiczne:

Ostrzeżenie: postępować z odpadami jak z materiałem potencjalnie niebezpiecznym biologicznie. Usuwać odpady zgodnie z przyjętymi instrukcjami i procedurami laboratoryjnymi.

Zagrożenia środowiskowe:

W celu określenia bezpiecznego sposobu usuwania odpadów, należy zastosować się do wszystkich odnoszących lokalnych przepisów tego dotyczących.

Karta charakterystyki produktu dla użytkowników profesjonalnych dostępna na życzenie.

Dla USA: Uwaga: Prawo federalne zezwala na sprzedaż niniejszego urządzenia wyłącznie na podstawie recepty lekarskiej.

Zestaw zawiera składniki sklasyfikowane zgodnie z Wytyczną (UE) nr 1272/2008, w następujący sposób:





Ostrzeżenie

- H317 Może powodować reakcję alergiczną skóry.
H411 Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

Zapobieganie:

- P261 Unikać wdychania pyłu/dymu/gazu/mgły/par/rozpylonej cieczy.
P273 Unikać uwolnienia do środowiska.
P280 Należy nosić odpowiednie rękawice ochronne.

W razie kontaktu:

- P333 + P313 W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry lub wysypki: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.
P362 + P364 Zanieczyszczoną odzież zdjąć i wyprać przed ponownym użyciem.

- P391 Zebrać wyciek.

Oznakowanie wyrobu dotyczące bezpieczeństwa wg. wytycznych EU GHS.

Telefon kontaktowy dla wszystkich krajów: +49-621-7590; USA: 1-800-428-2336

Każde poważne zdarzenie, jakie miało miejsce w związku z wyrobem, należy zgłaszać producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent mają siedzibę.

Magyar

Óvintézkedések és figyelmeztetések

In vitro diagnosztikai alkalmazásra professzionális egészségügyi felhasználók számára. A laboratóriumi reagensek kezelésénél szükséges normál óvintézkedéseket kell foganasítani.

Fertőző vagy mikrobás hulladék:

Vigyázat: a hulladékot biológiai veszélyforrást jelentő anyagként kell kezelni. Bármilyen keletkező hulladékanyag kidobása során az elfogadott laboratóriumi előírásoknak és eljárásoknak megfelelő módon kell eljárni.

Környezeti veszélyek:

A biztonságos kidobási mód meghatározása során az összes vonatkozó helyi szabályozást alkalmazni kell.

A biztonsági adatlapot professzionális felhasználóknak kérésükre megküldik.

USA-felhasználás esetén: Figyelem! Jelen anyag orvos által történő eladása vagy felírása szövetségi törvényi korlátozás alá esik.

A készlet olyan összetevőket tartalmaz, amelyek az 1272/2008 (EK) rendelet szerint az alábbi minősítésűek:



Figyelmeztetés

- H317 Allergiás bőrreakciót válthat ki.
H411 Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

Megelőzés:

- P261 Kerülje a por/füst/gáz/köd/gőzök/permet belélegzését.
P273 Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását.
P280 Védőkesztyű használata kötelező.

Ellenintézkedés:

- P333 + P313 Bőrirritáció vagy kiütések megjelenése esetén: orvosi ellátást kell kérni.

- P362 + P364 A szennyezett ruhadarabot le kell vetni és újbóli használat előtt ki kell mosni.

- P391 A kiömlött anyagot össze kell gyűjteni.

A termékbiztonsági feliratozás az EU GHS irányelveket követi.

Ügyfélszolgálati telefonszám: nemzetközi: +49-621-7590, USA: 1-800-428-2336

Az eszközzel kapcsolatosan előfordult bármiféle nem várt komolyabb eseményt jelenteni kell a gyártónak és azon Tagállam illetékes hatóságának, amelyben a felhasználó és/vagy a beteg telephelye található.

Ελληνικά

Προφυλάξεις και προειδοποιήσεις

Για in vitro διαγνωστική χρήση από επαγγελματίες υγείας. Να τηρούνται οι συνήθειες προφυλάξεως, οι οποίες απαιτούνται κατά τον χειρισμό όλων των εργαστηριακών αντιδραστηρίων.

Μολυσματικά ή μικροβιακά απόβλητα:

Προειδοποίηση: να χειρίζεστε τα απόβλητα ως δυνητικά βιολογικά επικίνδυνα υλικά. Απορρίψτε τα απόβλητα σύμφωνα με τις αποδεκτές οδηγίες και διαδικασίες του εργαστηρίου.

Περιβαλλοντικοί κίνδυνοι:

Εφαρμόστε όλους τους σχετικούς τοπικούς κανονισμούς απόρριψης, για να διασφαλίσετε την ασφαλή απόρριψη.

Διατίθεται, κατόπιν αιτήσεως, φύλλο δεδομένων ασφάλειας για επαγγελματίες χειριστές.

Για τις Η.Π.Α.: Προσοχή: Η ομοσπονδιακή νομοθεσία περιορίζει την πώληση του προϊόντος αυτού μόνο σε ιατρούς ή κατόπιν εντολής ιατρού.

Το kit περιέχει συστατικά ταξινομημένα ως εξής σύμφωνα με την οδηγία (ΕΚ) αριθ. 1272/2008:



Προειδοποίηση

- H317 Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική δερματική αντίδραση.
H411 Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, με μακροχρόνιες επιπτώσεις.

Πρόληψη:

- P261 Αποφεύγετε να αναπνέετε σκόνη/αναθυμιάσεις/αέρια/σταγονίδια/ατμούς/ εκνεφώματα.
P273 Να αποφεύγεται η ελευθέρωση στο περιβάλλον.
P280 Να φοράτε προστατευτικά γάντια.

Αναπόκριση:

- P333 + P313 Εάν παρατηρηθεί ερεθισμός του δέρματος ή εμφανιστεί εξάνθημα: Συμβουλευθείτε/Επισκεφθείτε γιατρό.
P362 + P364 Βγάλτε τα μολυσμένα ρούχα και πλύντε τα πριν τα ξαναχρησιμοποιήσετε.

- P391 Μαζέψτε τη χυμένη ποσότητα.

Η επισήμανση ασφάλειας του προϊόντος τηρεί τις οδηγίες GHS της Ε.Ε.

Τηλέφωνο επικοινωνίας: για όλες τις χώρες: +49-621-7590, για τις Η.Π.Α.: 1-800-428-2336

Οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό που προκύπτει σε σχέση με τη συσκευή θα αναφέρεται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του Κράτους-Μέλους, στο οποίο κατοικεί ο χρήστης ή/και ο ασθενής.



Түркче

Önlemler ve uyarılar

Sağlık meslek mensupları tarafından in vitro diagnostik kullanıma yöneliktir. Tüm laboratuvar reaktiflerinin kullanılmasında gerekli olan normal önlemleri uygulayın.

Enfeksiyöz veya mikrobiyal atık:

Uyarı: atıkları, potansiyel olarak biyolojik olarak tehlikeli madde kabul ederek elleyin. Atıkları, kabul edilen laboratuvar talimatları ve prosedürlerine göre atın.

Çevresel tehlikeler:

Güvenli bir şekilde imha edildiğini belirlemek için ilgili tüm yerel imha yönetmeliklerini uygulayın.

Talep edildiği takdirde profesyonel kullanıcılara güvenlik veri formu verilebilir.

ABD için: Dikkat: Federal yasa bu cihazın satışına bir hekim tarafından veya hekim istemiyle yapılması yönünde bir kısıtlama getirmiştir.

Bu kit 1272/2008 sayılı Düzenlemeye (EC) göre aşağıdaki şekilde sınıflandırılan bileşenler içerir:



Uyarı

H317 Alerjik deri reaksiyonuna neden olabilir.

H411 Kalıcı etkiler ile birlikte suda yaşayan canlılar için toksiktir.

Önleme:

P261 Toz/duman/gaz/buğu/buhar/spreyi solumaktan kaçının.

P273 Çevreye bırakılmasından kaçının.

P280 Koruyucu eldiven giyin.

Yanıt:

P333 + P313 Deride tahriş veya döküntü olursa: Tıbbi tavsiye/yardım alın.

P362 + P364 Kirlenmiş giysilerinizi çıkarın ve yeniden kullanmadan önce yıkayın.

P391 Dökülmeyi toplayın.

Ürün güvenlik etiketi AB GHS kılavuzlarına tabidir.

İletişim telefon numarası: tüm ülkeler: +49-621-7590, ABD: 1-800-428-2336

Cihaz ile ilgili olarak meydana gelen tüm ciddi olaylar, üreticiye ve kullanıcının ve/veya hastanın bulunduğu Üye Devletin yetkili makamına rapor edilecektir.

Български

Предпазни мерки и предупреждения

За in vitro диагностично приложение за здравни специалисти. Спазвайте нормалните предпазни мерки, необходими при работа с всички лабораторни реактиви.

Инфекциозни или микробни отпадъци:

Предупреждение: третирайте отпадъците като потенциално биологично опасни материали. Изхвърляйте отпадъците съгласно приетите лабораторни инструкции и процедури.

Опасности за околната среда:

Прилагайте всички свързани местни разпоредби за изхвърляне при определянето на безопасно изхвърляне.

Налични са листовки с данни за безопасност за професионалните потребители при поискване.

За САЩ: Внимание: Според федералния закон, този продукт трябва да се продава от лекар или с рецепта.

Този кит съдържа компоненти, класифицирани, както следва съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008:



Предупреждение

H317 Може да причини алергична кожна реакция.

H411 Токсичен за водните организми, с дълготраен ефект.

Превенция:

P261 Избягвайте вдишване на прах/пушек/газ/дим/изпарения/аерозоли.

P273 Да се избягва изпускане в околната среда.

P280 Да се носят предпазни ръкавици.

Отговор:

P333 + P313 При поява на кожно дразнене или обрив на кожата: Потърсете медицински съвет/помощ.

P362 + P364 Свалете замърсеното облекло и го изперете преди повторна употреба.

P391 Съберете разлятото.

Етикетирането за безопасност на продуктите основно следва насоките GHS на ЕС.

Телефон за контакти: всички страни: +49-621-7590, САЩ: 1-800-428-2336

Всеки сериозен инцидент във връзка с изделиято се докладва на производителя и компетентния орган на държавата членка, в която е установен потребителят и/или пациентът.

Eesti keel

Ettevaatusabinõud ja hoiatused

In vitro diagnostiliseks kasutamiseks tervishoiutöötajatele. Kõigi laborireaktiivide käsitlemiseks tuleb rakendada tavapärasteid ettevaatusabinõusid.

Infektsioossed või mikrobioloogilised jäätmed:

Hoiatus! Käsitlege jäätmeid potentsiaalselt bioloogiliselt ohtliku materjalina. Jäätmete hävitamiseks järgige heaks kiidetud laborijuhiseid ja -protseduure.

Keskkonnoahud:

Ohutu hävitamise tagamiseks järgige kõiki kohalikke asjakohaseid jäätmekäitlusnõudeid.

Professionaalsele kasutajatele on tellimisel kättesaadavad ohutusertifikaadid.

USA jaoks: Ettevaatus: Föderaalsete alusel on selle toote müük lubatud ainult arsti poolt või arsti korraldusel.

Komplekt sisaldab komponente, mida klassifitseeritakse kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1272/2008 järgmiselt:



Hoiatus

H317 Võib põhjustada allergilist nahareaktsiooni.

H411 Mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime.

Ennetamine:

P261 Vältida tolmu/suitsu/gaasi/udu/auru/pihustatud aine sissehingamist.

P273 Vältida sattumist keskkonda.

P280 Kanda kaitsekindaid.

Reageerimine:

P333 + P313 Nahaärrituse või lööbe tekkimisel: pööruda arsti poole.

P362 + P364 Võtta seljast saastunud rõivad ja pesta enne korduskasutust.

P391 Mahavoolanud toode kokku koguda.

Toote ohutusmärgistus järgib EL-i GHS juhiseid.



Kontaktteléfono: kõik riigid: +49-621-7590, USA: 1-800-428-2336

Seadme kasutamise seoses tekkinud mis tahes raskest juhtumist tuleb teatada tootjale ning kasutaja ja/või patsiendi asukohariigi pädevale asutusele.

Lietuvių

Atsargumo priemonės ir įspėjimai

Skirtas naudoti in vitro diagnostikai sveikatos priežiūros specialistams. Laikykitės įprastų atsargumo priemonių, būtinų dirbant su visais laboratorijos reagentais.

Infekcinės ir mikrobiologinės atliekos:

Įspėjimas: su atliekomis dirbkite kaip su potencialiai biologiškai pavojingomis medžiagomis. Atliekas šalinkite pagal priimtas laboratorijos instrukcijas ir procedūras.

Pavojus aplinkai:

Laikykitės visų galiojančių vietinių šalinimo reglamentų, kad pasirinktumėte saugų šalinimą.

Saugos duomenų lapas pateikiamas profesionaliems naudotojams paprašius.

Skirta JAV: DĖMESIO: Federaliniai įstatymai leidžia šį prietaisą parduoti tik gydytojui arba gydytojo paskyrimu.

Šiame rinkinyje yra komponentų, kurie pagal reglamentą (EB) Nr. 2008/1272 skirstomi į šias klases:



Įspėjimas

H317 Gali sukelti alerginę odos reakciją.

H411 Toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.

Prevencija:

P261 Stengtis neįkvėpti dulkių/dūmų/dujų/rūko/garų/aerolio.

P273 Saugoti, kad nepatektų į aplinką.

P280 Mūvėti apsaugines pirštines.

Veiksmai, kurių reikia imtis:

P333 + P313 Jeigu sudirginama oda arba ją išberia: kreiptis į gydytoją.

P362 + P364 Nusivilkite užterštus drabužius ir išskalbtį prieš vėl apsivelkant.

P391 Surinkti išteklėjusią medžiagą.

Produktų saugumo žymėjimas parengtas vadovaujantis ES GHS gairėmis.

Kontaktinis telefono numeris: visos šalys: +49-621-7590, JAV: 1-800-428-2336

Bet koks rimtas įvykis, kurio atsiradimas yra susijęs su prietaiso naudojimu, turėtų būti pranešamas gamintojui ir kompetentingai valstybės narės, kurioje yra naudotojas ir / ar pacientas, institucijai.

Latviešu

Piesardzības pasākumi un brīdinājumi

Veselības aprūpes speciālistiem lietošanai in vitro diagnostikā. Ievērojiet standarta piesardzības pasākumus, kas noteikti darbam ar jebkādiem laboratorijas reagentiem.

Infekciozi vai mikrobioloģiski atkritumi:

Brīdinājums: rīkotos ar atkritumiem kā ar materiāliem, kas var būt bioloģiski bīstami. Atbrīvojoties no atkritumiem saskaņā ar pieņemtajām laboratorijas norādēm un procedūram.

Apdraudējums videi:

drošai utilizācijai ievērojiet visus attiecināmos vietējos noteikumus par utilizāciju.

Pēc pieprasījuma profesionāliem lietotājiem ir pieejama drošības datu lapa.

ASV: Uzmanību! saskaņā ar federālajiem tiesību aktiem šo ierīci ir atļauts iegādāties tikai no ārstu vai ārstu rīkojumu.

Šis komplekts satur sastāvdaļas, kurām saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008 ir šāda klasifikācija:



Brīdinājums

H317 Var izraisīt alerģisku ādas reakciju.

H411 Toksisks ūdens organismiem ar ilgstošām sekām.

Novērsšana:

P261 Izvairīties ieelpot putekļus/tvaikus/gāzi/dūmus/izgarojumus/smidzinājumu.

P273 Izvairīties no izplatīšanas apkārtējā vidē.

P280 Izmantot aizsargcimdus.

Reakcija:

P333 + P313 Ja rodas ādas iekaisums vai izsitumi: lūdziet medicīniskā palīdzību.

P362 + P364 Novilkt piesārņoto apģērbu un pirms atkārtotas lietošanas izmazgāt.

P391 Savākt izšakstīto šķidrumu.

Produkta drošības marķējums atbilst ES GHS prasībām.

Kontakttālrunis: visām valstīm: +49-621-7590, ASV: 1-800-428-2336

Ja saistībā ar ierīci radies nopietns incidents, par to jāziņo ražotājam un dalībvalsts, kurā atrodas lietotājs un/vai pacients, atbildīgajai iestādei.

Русский

Меры предосторожности и предупреждения

Для in vitro диагностики для использования квалифицированным медицинским персоналом. Соблюдайте стандартные меры предосторожности, требуемые при обращении со всеми лабораторными реагентами.

Отходы из инфекционных отделений или микробиологических лабораторий:

Предупреждение: обращайтесь с отходами как с потенциально биологически опасным материалом. Утилизируйте отходы в соответствии с утвержденными инструкциями и методами.

Вредное воздействие на окружающую среду:

Применяйте все соответствующие местные правила безопасной утилизации.

Паспорт безопасности предоставляется профессиональному пользователю по запросу.

Для США: Внимание: Федеральный закон ограничивает продажу данного устройства, только врачом или по его указанию.

Этот набор содержит компоненты, классифицируемые следующим образом в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008:



Предупреждение

H317 Может вызывать аллергическую реакцию кожи.

H411 Токсичный для водных организмов с долгосрочными последствиями.

Меры предосторожности:

P261 Старайтесь не вдыхать пыль / дым / газ / туман / пары / аэрозоли.

P273 Не допускать попадания в окружающую среду.



P280 Носите защитные перчатки.

Ответные действия:

- P333 + P313 При появлении раздражения кожи или сыпи: Обратиться за медицинской консультацией / помощью.
- P362 + P364 Снимите загрязненную одежду и постирайте ее перед следующим использованием.
- P391 Собрать пролитую жидкость.

Маркировка о безопасности продукта соответствует руководству EU GHS.

Контактный телефон: для всех стран: +49-621-7590, США: 1-800-428-2336

О любом серьезном происшествии, связанном с изделием, необходимо сообщить производителю и в компетентный орган государства — члена ЕС, в котором находится пользователь и/или пациент.

Tiếng Việt

Thận trọng và cảnh báo

Sử dụng bởi chuyên viên y tế trong chẩn đoán in vitro. Áp dụng các cảnh báo thông thường cần thiết cho việc xử lý các loại thuốc thử phòng thí nghiệm.

Chất thải lây nhiễm hoặc nhiễm khuẩn:

Cảnh báo: xử lý chất thải như vật liệu có tiềm năng nguy hiểm về mặt sinh học. Loại bỏ chất thải tuân theo hướng dẫn và quy trình đã được chấp thuận của phòng xét nghiệm.

Tác hại môi trường:

Áp dụng tất cả quy định xử lý phù hợp của địa phương để xác định cách loại bỏ an toàn.

Bảng dữ liệu an toàn hóa chất có sẵn để cung cấp cho chuyên viên sử dụng khi có yêu cầu.

Cho Mỹ: Thận trọng: Luật Liên bang quy định thiết bị này chỉ được bán theo lệnh của bác sĩ.

Hộp này chứa các thành phần được xếp loại theo Quy định (EC) Số 1272/2008:



Cảnh báo

H317 Có thể gây phản ứng dị ứng da.

H411 Độc hại với sinh vật thủy sinh với hậu quả lâu dài.

Phòng tránh:

P261 Tránh hít bụi/hơi khói/khí/sương mù/hơi/bụi phun.

P273 Tránh thải ra môi trường.

P280 Đeo găng tay bảo vệ.

Xử trí:

P333 + P313 Nếu bị kích ứng da hoặc phát ban: Tìm tư vấn y tế/chăm sóc y tế.

P362 + P364 Cởi bỏ trang phục bị nhiễm và giặt rửa trước khi sử dụng lại.

P391 Thu gom vật liệu bị tràn đổ.

Nhận an toàn sản phẩm theo hướng dẫn của GHS Châu Âu.

Số điện thoại liên lạc: tất cả quốc gia: +49-621-7590, Mỹ: 1-800-428-2336

Bất kỳ sự cố nghiêm trọng nào xảy ra có liên quan đến thiết bị phải được báo cáo cho nhà sản xuất và cơ quan có thẩm quyền tại địa phương mà người sử dụng và/hoặc bệnh nhân đặt trụ sở hoặc cư trú.

Română

Precauții și avertismente

A se utiliza pentru diagnosticul in vitro pentru personalul medical de specialitate. Luați măsurile de precauție normale necesare pentru manipularea tuturor reactivilor de laborator.

Deșeuri infecțioase sau microbiene:

Avertisment: manipulați deșeurile drept materiale cu potențial de risc biologic. Eliminați deșeurile în conformitate cu instrucțiunile și procedurile de laborator acceptate.

Pericole pentru mediul înconjurător:

Aplicați toate reglementările locale relevante privind eliminarea pentru a o efectua în condiții de siguranță.

Fișa cu date de securitate poate fi pusă la dispoziția utilizatorului de specialitate, la cerere.

Pentru SUA: Atenție: Legile federale restricționează vânzarea acestui dispozitiv numai la indicația unui medic.

Acest kit conține componente clasificate în felul următor, în conformitate cu Regulamentul nr. 1272/2008 (CE):



Avertisment

H317 Poate provoca o reacție alergică a pielii.

H411 Toxic pentru organismele acvatice, cu efecte de lungă durată.

Prevenire:

P261 Evitați inhalarea prafului/ aburului/ gazului/ norului de vapori/ vaporilor/ substanței pulverizate.

P273 Evitați eliminarea în mediu.

P280 Purtați mănuși de protecție.

Răspuns:

P333 + P313 În caz de iritare a pielii sau de erupție cutanată: Solicitați asistență/ îngrijire medicală.

P362 + P364 Scoateți îmbrăcăminte contaminată și spălați-o înainte de reutilizare.

P391 Colectați soluția vărsată.

Etichetele privind siguranța aplicate produsului respectă îndrumările GHS UE.

Telefon contact: toate țările: +49-621-7590, SUA: 1-800-428-2336

Orice incident grav survenit la utilizarea dispozitivului trebuie raportat producătorului și autorității competente din statul membru în care utilizatorul și/sau pacientul este stabilit.

Українська

Запобіжні заходи і попередження

Для працівників системи охорони здоров'я при проведенні діагностики in vitro. Дотримуйтесь звичайних застережних заходів, необхідних для роботи з усіма лабораторними реагентами.

Інфекційні або мікробні відходи:

Попередження: поводьтеся з відходами як з біологічно небезпечними матеріалами. Утилізуйте відходи відповідно до прийнятих лабораторних інструкцій та процедур.

Фактори, що становлять небезпеку для навколишнього середовища:

Для визначення способу безпечної утилізації застосовуйте всі відповідні норми місцевого законодавства щодо утилізації.

Паспорт безпеки надається професійним користувачам за запитом.

Для США: Увага: Федеральний закон обмежує продаж цього приладу тільки лікарем або за його замовленням.

Цей комплект містить компоненти, що, відповідно до Регламенту ЄС № 1272/2008, класифікуються таким чином:





Увага

- H317 Може викликати алергічну шкірну реакцію.
- H411 Токсично для водної флори та фауни з довготривалими наслідками.

Профілактика:

- P261 Уникайте вдихання пилу/диму/газу/туману/парів/аерозолів.
- P273 Уникайте потрапляння до навколишнього середовища.
- P280 Одягніть захисні рукавиці.

Необхідні дії:

- P333 + P313 Якщо виникає подразнення шкіри або висип: Зверніться за медичною консультацією/допомогою.
- P362 + P364 Зніміть забруднений одяг і виперіть його перед повторним використанням.
- P391 Зберіть розливи.

Маркування з безпеки продукту відповідає вимогам керівництва EU GHS.

Контактний номер телефону: для всіх країн: +49-621-7590, США: 1-800-428-2336

Про будь-який серйозний інцидент, що стався з виробом, слід повідомити виробнику та компетентному органу держави-члена ЄС, у якій перебуває користувач та/або пацієнт.

Symbols / Symbole / Symboles / Símbolos / Simboli / Símbolos / Symboler / Symboler / Symboler / Symboly / Symboly / Symbole / Szimbólumok / Σύμβολα / Semboller / Символи / Símbolid / Simboliai / Simboli / Символи / Symbols / Simboluri / Символи та позначення

Roche Diagnostics uses the following symbols and signs in addition to those listed in the ISO 15223-1 standard (for USA: see dialog.roche.com for definition of symbols used): / In Erweiterung zur ISO 15223-1 werden von Roche Diagnostics folgende Symbole und Zeichen verwendet (für USA: Definition der verwendeten Symbole, siehe dialog.roche.com): / Roche Diagnostics utilise les signes et les symboles suivants en plus de ceux de la norme ISO 15223-1 (pour les USA : voir dialog.roche.com pour la définition des symboles utilisés) : / Roche Diagnostics utiliza los siguientes símbolos y signos adicionalmente a los indicados en la norma ISO 15223-1 (para los EE.UU.: consulte dialog.roche.com para la definición de los símbolos usados): / Oltre a quelli indicati nello standard ISO 15223-1, Roche Diagnostics impiega i seguenti simboli (per gli USA: per la definizione dei simboli impiegati, vedere dialog.roche.com): / A Roche Diagnostics utiliza os seguintes símbolos e sinais além dos listados na norma ISO 15223-1 (nos EUA: visite dialog.roche.com para consultar a definição dos símbolos utilizados): / Roche Diagnostics anvender nedenstående tegn og symboler ud over dem, der er angivet i ISO 15223-1-standarden (for USA: se dialog.roche.com for definition af de anvendte symboler): / Roche Diagnostics använder följande symboler och tecken utöver de som anges i ISO 15223-1-standarden (för USA: se dialog.roche.com för definition av symboler som används): / Roche Diagnostics bruker følgende symboler og tegn, i tillegg til de som er oppført i ISO-standard 15223-1 (for USA: se dialog.roche.com for definisjoner av symbolene som brukes): / Roche Diagnostics používá kromě symbolů a znaků uvedených v normě ISO 15223-1 následující znaky (pro USA: pro definici použitých symbolů navštivte stránku dialog.roche.com): / Okrem znakov a symbolov uvedených v norme ISO 15223-1 používa Roche Diagnostics aj nasledujúce symboly a znaky (pre USA: pozri dialog.roche.com pre definíciu použitých symbolov): / Oprócz znaków zawartych w standardzie ISO 15223-1 (dla USA definicje używanych symboli, zob.: dialog.roche.com), firma Roche Diagnostics używa następujących symboli i znaków: / Az ISO 15223-1 szabványban feltüntetetten kívül a Roche Diagnostics az alábbi szimbólumokat és jelöléseket alkalmazza (USA-felhasználás esetén: az alkalmazott szimbólumok definícióját a dialog.roche.com honlap közli): / Η Roche Diagnostics χρησιμοποιεί τα ακόλουθα σύμβολα και σήματα πέραν αυτών που παρατίθενται στο πρότυπο ISO 15223-1 (για τις Η.Π.Α.: επισκεφτείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία dialog.roche.com για τον ορισμό των συμβόλων που χρησιμοποιούνται): / Roche Diagnostics, ISO 15223-1

standardında listelenenlerin yanı sıra aşağıdaki sembol ve işaretleri kullanmaktadır (ABD için: kullanılan sembollerin açıklaması için bkz. dialog.roche.com): / Roche Diagnostics използва следните символи и знаци, освен посочените в ISO 15223-1 стандарт (за САЩ: вижте dialog.roche.com за дефиниция на използваните символи): / Roche Diagnostics kasutab järgmisi märke ja sümboleid lisaks loetelule ISO 15223-1 standardis (USAs: kasutatud sümboleite selgitust vt dialog.roche.com): / Roche Diagnostics papildomai naudoja šiuos simbolius ir ženklus, be išvardytų standartu ISO 15223-1 (škirta JAV: naudojamų simbolių apibūdinimo ieškokite dialog.roche.com): / Papildus standartā ISO 15223-1 norādītajiem Roche Diagnostics izmanto tālāk uzskaitītos simbolus un apzīmējumus (ASV: skatīt izmantoto simbolu definīcijas vietnē dialog.roche.com). / В дополнение к перечисленным в стандарте ISO 15223-1, Roche Diagnostics применяет следующие символы и знаки (для США: см. dialog.roche.com для определения используемых символов): / Roche Diagnostics sử dụng các ký hiệu và dấu hiệu sau cùng với các ký hiệu đã liệt kê trong tiêu chuẩn ISO 15223-1 (cho Mỹ: xem dialog.roche.com để biết định nghĩa của các ký hiệu được sử dụng): / Roche Diagnostics utilizează următoarele simboluri și semne suplimentare față de cele prezentate în standardul ISO 15223-1 (pentru SUA: consultați dialog.roche.com pentru definiția simbolurilor utilizate): / Окрім наведених у стандарті ISO 15223-1 компанії Roche Diagnostics використовує такі символи та знаки (для США: для отримання визначень використовуваних символів див. dialog.roche.com):

CONTENT

Contents of kit / Inhalt der Packung / Contenu du coffret / Contenido del estuche / Contenuto della confezione / Conteúdo do dispositivo / Indhold i pakning / Innehåll i förpackning / Pakningsinnhold / Obsah soupravy / Obsah súpravy / Zawartość zestawu / A csomag tartalma / Περιεχόμενα του kit / Kit içeriği / Съдържание на кита / Komplekti sisu / Rinkinio turinys / Iepakojuma saturs / Состав набора / Thành phần hộp thuốc thử / Conținutul kitului / Склад комплекта



Analyzers/Instruments on which reagents can be used / Geräte, auf denen die Reagenzien verwendet werden können / Analyseurs/appareils compatibles avec les réactifs / Analizadores/instrumentos adecuados para los reactivos / Analizzatori/strumenti su cui i reagenti possono essere usati / Analisadores/equipamentos em que os reagentes podem ser utilizados / Instrumenter, hvor reagenserne kan anvendes / Analysinstrument på vilka reagensen kan användas / Analyseinstrumenter hvor reagensene kan brukes / Analyzátory/přístroje, na kterých lze reagentie použít / Analyzátory/Prístroje, na ktorých môžu byť reagentie použité / Analizatory/aparaty, w których można zastosować odczynniki / Olyan analizátorok/készülékek, amelyeken a reagentek felhasználhatók / Αναλυτές στους οποίους μπορούν να χρησιμοποιηθούν τα αντιδραστήρια / Reaktiflerin kullanılabileceği analizörler/cihazlar / Анаlizатори/апарати, в които могат да се използват реактивите / Analüsaatorid/aparaadid, millel saab reaktiive kasutada / Analizatoriai/instrumentai, su kuriais gali būti naudojami reagentai / Analizatori/iekārtas, kurās var izmantot reaģentus / Анаlizаторы/Приборы, для которых предназначен данный набор реагентов / Thuốc thử có thể được sử dụng trên các máy phân tích/thiết bị / Analizoare/Instrumente pe care se pot utiliza reactivii / Анаlizатори/прилади, на яких можуть використовуватись реактиви

SYSTEM



Volume after reconstitution or mixing / Volumen nach Rekonstitution oder Mischen / Volume après reconstitution ou homogénéisation / Volumen tras reconstitución o mezcla / Volume dopo ricostituzione o mescolamento / Volume após reconstituição ou mistura / Mængde efter rekonstituering eller blanding / Volym efter spädning eller blandning / Volum etter rekonstitusjon eller blanding / Objem po rekonstituci nebo smíchání / Objem po rekonštitúcii alebo zmiešání / Objętość po rekonstytucji lub wymieszaniu / Elkészítés illetve keverés utáni térfogat / Όγκος μετά την αναούσταση ή την ανάμιξη / Sulandirldiktan veya karıştırıldktan sonraki hacim / Объем след разтворяне или миксиране / Maht pärast lahustamist või segamist / Türis po atskiedimo arba maišymo / Tilpums pēc atšķaidīšanas vai samaisīšanas / Объем после растворения или смешивания / Thể tích sau khi hoàn nguyên hoặc trộn / Volum după reconstituire sau omogenizare / Об'єм після відновлення або змішування

Global Trade Item Number / Globale Artikelnummer GTIN / Code article international / Número mundial de artículo comercial / Global Trade Item Number / Global Trade Item Number / Global Trade Item Number / Globalt artikelnummer / Artikkelnummer for global handel / Globální číslo obchodní položky / Globálne identifikačné číslo obchodnej jednotky / Globalny handlowy numer elementu / Globális Kereskedelmi Áruazonosító Szám / Διεθνής Κωδικός Μονάδας Εμπορίας / Kúresel Ticari Ürün Numarası / Глобален търговски артикулен номер / Globaalne kaubaartikli number / Visuotinis prekės numeris / Globālais tirdzniecības identifikācijas numurs / Международный Торговый Идентификационный Номер / Mã thương phẩm toàn cầu / Numărul Global al Articolului Comercial / Глобальный номер единицы товара

GTIN

REAGENT

Reagent / Reagenz / Réactif / Reactivo / Reattivo / Reagente / Reagens / Reagens / Reagens / Reagencie / Reagencia / Odczynnik / Reagens / Αντιδραστήριο / Reaktif / Реактив / Reaktiiv / Reagentas / Reagents / Реагент / Thuốc thử / Reactiv / Реактив

CALIBRATOR

Calibrator / Kalibrator / Calibrateur / Calibrador / Calibratore / Calibrador / Kalibrator / Kalibrator / Kalibrator / Kalibrátor / Kalibrátor / Kalibrator / Kalibratör / Βαθμονομητής / Kalibratör / Калибратор / Kalibraator / Kalibratorius / Kalibrators / Калибратор / Mẫu chuẩn / Calibrator / Калибратор





EU: +800 5505 6606 / RU: +8 800 1006896 /
 USA: +1 1800 4282336 / EU: +800 5505
 6606 / RU: +8 800 1006896 / USA: +1 1800
 4282336 / UE : +800 5505 6606 / RU : +8 800
 1006896 / USA : +1 1800 4282336 / EU:
 +800 5505 6606 / RU: +8 800 1006896 /
 EE.UU.: +1 1800 4282336 /
 UE: +800 5505 6606 / RU: +8 800 1006896 /
 USA: +1 1800 4282336 / UE: +800 5505
 6606/RU: +8 800 1006896/EUA: +1 1800
 4282336 / EU: +800 5505 6606 / RU: +8 800
 1006896 / USA: +1 1800 4282336 / EU: +800
 5505 6606/RU: +8 800 1006896/USA: +1
 1800 4282336 / EU: +800 5505 6606 / RU: +8
 800 1006896 / USA: +1 1800 4282336 / EU:
 +800 5505 6606 / RU: +8 800 1006896 /
 USA: +1 1800 4282336 / EU: +800 5505
 6606 / RU: +8 800 1006896 / USA: +1 1800
 4282336 / EU: +800 5505 6606 / RU: +8 800
 1006896 / USA: +1 1800 4282336 / EU: +800
 5505 6606 / RU: +8 800 1006896 / USA: +1
 1800 4282336 / E.E.: +800 5505 6606 /
 ΡΩΣΙΑ: +8 800 1006896 / Η.Π.Α.: +1 1800
 4282336 / AB: +800 5505 6606 / RU: +8 800
 1006896 / ABD: +1 1800 4282336 / EC: +800
 5505 6606 / PY: +8 800 1006896 / CAЩ: +1
 1800 4282336 / EL: +800 5505 6606 / RU: +8
 800 1006896 / USA: +1 1800 4282336 / ES:
 +800 5505 6606 / RU: +8 800 1006896 / JAV:
 +1 1800 4282336 / ES: +800 5505 6606 /
 KRIEVIJA: +8 800 1006896 / ASV: +1 1800
 4282336 / EC: +800 5505 6606 / PΦ: +8 800
 1006896 / CЩA: +1 1800 4282336 / EU:
 +800 5505 6606 / RU: +8 800 1006896
 / Mý: +1 1800 4282336 / UE: +800 5505
 6606 / RU: +8 800 1006896 / SUA: +1 1800
 4282336 / EU: +800 5505 6606/RU: +8 800
 1006896/CЩA: +1 1800 4282336

FOR US CUSTOMERS ONLY: LIMITED WARRANTY

Roche Diagnostics warrants that this product will meet the specifications stated in the labeling when used in accordance with such labeling and will be free from defects in material and workmanship until the expiration date printed on the label. THIS LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT SHALL ROCHE DIAGNOSTICS BE LIABLE FOR INCIDENTAL, INDIRECT, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

COBAS, COBAS E and ELECSYS are trademarks of Roche.

Additions, deletions or changes are indicated by a change bar in the margin.

© 2021, Roche Diagnostics



Roche Diagnostics GmbH, Sandhofer Strasse 116, D-68305 Mannheim
www.roche.com

+800 5505 6606



Distribution in USA by:

Roche Diagnostics, Indianapolis, IN

US Customer Technical Support 1-800-428-2336

